y D. Enrique, haciendo que éste, que se hallaba debajo, quedase encima.] —67, 258 dixo la sarten a la caldera, quitate allá ojinegra. || II, III para quitar el hamago, y la nausea que ha causado otro don Quixote.

Etim. Cfr. *Quedo*.

Quita-sol. I, 4, 13 y venian con sus quitasoles.—27, 120 su sombrero, que era tan grande que le podia seruir de quitasol.

Quiteria. II, 19, 70 a quien por excelencia llaman Quiteria la hermosa.

Quito. I, 35, 184 yo tambien de oy mas soy quito de la palabra que os di [quedo libre].

Etim. Cfr. *Quedo*.

Quizá. I, 6, 20 quiça con la enmienda alcançara del todo la misericordia.—12, 37 quiça, y aun sin quiça, no aureys oydo semejante cosa en todos los dias de vuestra vida.—45, 243 y quiça tomó el mandamiento [errata por *con la izquierda* ó *en la izquierda*.] || II, 1, 2 quiza podria ser tal, que.

Etim. De qui sab(e), ant. quizab, quizabes, quizades, quiçab (*Cid* 2500), la *-s* de quiza-s es adverbial, como la de quizabe-s; prov. qui sab.

R

Rabel. I, 11, 34 y es musico de un rabel, que no ay mas que dessear.—51, 269 al son de un rabel que admirablemente toca.

Etim. Instrumento pastoril, con tres cuerdas y que se tañía con arquillo. «Dos suertes de rabel se conocen en la Arabia y en todo el Oriente: el uno de dos cuerdas y el otro de una. El rabel existía en Arabia desde los primeros siglos del islamismo. El Farabí, autor del s. x de J. C., describe este instrumento. Entre los árabes actuales el rabel tiene dos cuerdas, y se llama *rebab el mogani* ó rabel del cantor; el que no tiene mas que una se llama *rebab ex-xaer* ó rabel del poeta, porque el músico, que acompaña al narrador ó improvisador, sostiene siempre el mismo sonido para impedir que la voz suba y se salga de tono. La altura del rabel es de 92 centímetros (FÉTIS, *Hist. gen. de la mus.* II, p. 143). De رباب = *rabêb* = viella (R. MART.), rabé ó rabel instrumento musico (P. ALC.); en Hita (1203) rabé, en Nebrija (*Gram. cast.*) arrabil.

Rabia. I, 9, 30 la rabia que entró en el corazon de nuestro Manchego. —23, 100 arremetio... con tal denuedo y rabia.—34, 176 ciego de la zelosa rabia.—44, 237 todo en daño del ventero, y en rabia de Maritornes. || II, 8, 27 pero el [vicio] de la embidia no trae sino disgustos, rancores, y rabias. || I, IX Temio mi braço, que domó su rabia.

Etim. De rabia, rabies.

Rabi-ar, I, 44, 235 moria, y rabiaua de despecho, y saña. || II, 9, 32 Rabiaua Sancho, por sacar a su amo del pueblo.

Etim. De rabi-a.

Rabi-oso. I, 51, 269 sienta la rabiosa enfermedad de los zelos. || II, 60, 232 o fuerça rabiosa de los zelos.

Etim. De rabi-a.

Rabo. I, 21, 88 que no parecia, sino que era su rabo.—22, 94 que aueys de ir vos solo, rabo entre piernas. [Humilde y sumiso, como el perro que así obedece cuando se le manda enfadado (COV., QUEVEDO, C. C].—32, 156 no se ha aun de aprouechar mas de mi rabo para su barba.

Etim. De rapus = nabo.

Racimo. II, 21, 78 una palma, que se mueue cargada de razimos de datiles.—38, 146 lleuarse en agraz el razimo del mas hermoso veduño del suelo.—51, 194 con un pedaço de pan y un razimo de vuas.—60, 230 y vieron los

razimos de aquellos arboles, que eran cuerpos de vandoleros.

Etim. De racemus.

Racion. I, 2, 6 no auia en toda la venta sino unas raciones de un pescado. || II, 24, 93 gente aduenediza de racion y quitacion tan misera y atenuada. [La comida ó porcion señalada de alimento diario; *quitacion* el salario en dinero que se daba al criado, amen de la comida, para vestirse, etc.]

Etim. De ra-tio, reor.

Radamanto. II, 69, 263 o tu Radamanto que conmigo juzgas en las cabernas lobregas de Lite. [«Gnosius haec Rhadamanthus habet durissima regna | Castigatque auditque dolos» (*Eneida*, 6, 566). Rey de Licia, hijo de Júpiter y de Europa (Cfr. *Minos*), administró severamente la justicia, por lo que fué nombrado juez en los Infiernos con Minos y Eaco].

Radical. II, 47, 175 el humedo radical. [Cfr. *Húmedo*.]

Etim. De radic-alis, radix.

Raer. II, 44, 168 los pies quisiera traerte [errata por *raerte*].

Etim. De radere.

Rahez. I, IX follones cautiuos, y rahezes.

Etim. O raes, raez, rafez, rafes, refez, raffes, refes, rafece, refece arfece, de رخيص = rakhīç = vil, libertino, desenfrenado, arraezarse = dañarse, malearse, رخص = rakhaça = vilis pretii fuit res. Refez por fácilmente: «Los que end escaparon, *refez* serien contados» (*S. Dom.* 702), «Qui buscar la quisiere *rehez* la trobará» (*S. Dom.* 246, *S. Mill.* 206, 296), íd. en la *Historia de Barlaam y Josaphat* (336, 6; 339, 3, etcétera), refezmientre = fácilmente (*S. Mill.* 241): del eúskaro arrez que vale lo mismo.

Ra-ído. II, 55, 210 de aqui sacaran mis huessos... mondos, blancos, y raydos.

Etim. De ra-er.

Raig-on. II, 57, 217 Y quedente los raygones | Si te sacares las muelas. [Pedazo inferior de raiz y de muela.]

Etim. De raiz.

Raiz. I, 12, 37 de hazienda assi en muebles, como en rayzes. [«Raíces en heredades y otras posesiones, y en casas, porque estos tales bienes están arraigados» (Cov.]—39, 202 que no quiso vender, sino quedarse con ella [la hacienda] en rayzes.—44, 237 Sepamos que es esto de rayz. [Desde su principio y como origen, fundamento del asunto.] || II, 8, 27 o embidia rayz de infinitos males.—41, 153 la insula... no es mouible, ni fugitiua, rayzes tiene tan hondas echadas en los abismos de la tierra.

Etim. De radic-em radix.

Raj-a, posv., I, 6, 18 Essa Oliua se haga luego raxas, y se queme.—6, 19 una sotana de raxa de Florencia. [«*Rascia Fiorentina*. Diciamo *Rascia* á especie di panno par di lana; ma sottile» (*Vocab. Crusca*), «*raja* cierto género de carisea, ó paño prensado» (Cov.), el nombre y el paño vinieron de Italia.] || II, 28, 109 sustentandome con rajas de queso.

Etim. De raj-ar.

Raj-ar. I, 52, 275 Con que destroça, assuela, raja, y parte.

Etim. Körting lo trae de radula, radere, ó de radulare: pero la *j* no viene de *d*, *dl*, *dul*, y sus variantes con *z*, *ch* prueban un origen euskérico: racho por rajado, racha por raja (*Alex.* 162, 457), rach-ado por rajado, racha ó golpe de viento, gall. rachar por rajar, rasgar, hender, rachá por raja, raz-ar ant. por raer, borrar, raza = abertura, raza-go en las telas, raz-a por casta. En Hita (94): «non ay paño syn *rraça*», es decir sin rotura. En Stúñiga rax-oso = sañudo, violento, rabioso. Este es el primitivo valor metafórico; el físico de golpe en *racha* originó el de rajar, que vale tambien labrar: «Póda-

dame en Enero | Rájame en Abril | Y déjame dormir» (la viña). Es el eúskaro arra-s = con la mano fuertemente, totalmente (Cfr. *Raso*). Recel ant. «cobertor de tela delgada y listada, quasi racel, especie de paramento delgado. Dixose quasi racel porque está *razado* y listado, porque *raza* se llama la lista que haze diferencia con lo demas de la tela» (Cov.). «Raza en el paño, la hilaza que diferencia de los demas hilos de la trama» (íd.), «raça de paño, panni raritas» (Nebrija). Ya se vé que este raça es variante de racha y raja, y que del diferenciar tomó *raza* el valor de casta, raza humana lo que la distingue. No tiene, pues, nada que ver aquí el radia, radius, que dió raya, rayo: es lista, raritas, es decir lo mismo que *raja*.

Raj-ita. II, 66, 256 con no se cuantas raxitas de quesso de tronchon.

Etim. De raj-a.

Ral-ea. I, 4, 13 mala usança de los de vuestra ralea.—15, 52 gente soez, y de baxa ralea.—26, 117 Que es de muy mala ralea.—52, 276 Fue de castiza ralea. || II, 13, 47 si quien viene de esta ralea podra [linaje, raza].—38, 147 con otros impossibles desta ralea [clase].

Etim. De ral-o, rar-o, de rarus: tomó el sentido de calidad rara, original, casta; ral-eza, ral-ear: «la raleza de las cosas es madre de la admiracion» (*Celest.* V, p. 64, F. Delb.).

Ralo. II, 23, 88 los dientes... mostrauan ser ralos, y no bien puestos.

Etim. Como raro, de rarus; aunque rallus se halla en Plauto por delgado, vestis ralla, acepcion que no es la castellana, y hubiera dado rallo.

Rall-ar. I, 43, 233 Mas parece que vuestra merced me ralla, que no que me regala la mano.

Etim. De rall-o, de rallum.

Ram-a. I, 25, 110 con el blando mouimiento de vuestras ramas. || II, 34, 132 assido de una rama.

Etim. De ram-o.

Ram-al. II, 36, 140 alguna disciplina, o ramal conueniente.

Etim. De ram-a, ram-o.

Ram-era. I, IV Si de mugeres rameras, aí está el Obispo de Mondoñedo, que.

Etim. De ram-us = phallus.

Ramo. I, 8, 24 un pesado ramo, ó tronco.—13, 44 mucha diuersidad de flores, y de ramos.—50, 263 paxarillos, que por los intricados ramos van cruzando. || II, 21, 78 a un teatro, que a un lado del prado estaua, adornado de alfombras, y ramos.

Etim. De ramus.

Ramon. II, 23, 86 Ramon de Hozes el Seuillano.

Rana. II, 42, 159 el no hincharte como la rana, que quiso ygualarse con el buey [en la fábula conocida].

Etim. De rana.

Ráncio. I, 28, 133 Christianos viejos ranciosos, pero tan rancios, que. [En la 1.ª edic. *tan ricos*.]

Etim. De rancidus.

Ranci-oso. I, 28, 133 Christianos viejos ranciosos, pero tan rancios.

Etim. De ranci-o.

Rancho. I, 16, 60 la moça a su rancho.—40, 209 en un agugero de mi rancho. || II, 29, 114 se recogieron a sus hazeñas, y los pescadores a sus ranchos.

Etim. Del it. rancio (Cfr. *Renco*); choza, habitacion rústica, en la *Gitanilla* el albergue de los gitanos, lo mismo que en el *Lazarillo* (pte. 2, c. 11).

Randa. II, 6, 20 una rapaza, que apenas sabe menear doze palillos de randa.—18, 65 el cuello era valona a lo estudiantil sin almidon, y sin randas.—52, 201 Sanchica haze puntas de randas.

Etim. Del prov. randa á randa = hasta el extremo, randar, ant. fr. randir, randon, de randon, randoner, de donde en cast. de rondon, ó de ren-

don, pg. renda, de rondâo; dicen que del ags. rand, rond, norso rönd, med. al. Rand = extremo, sobre todo del escudo. Alart (*Rev. des l. rom.* II, 27) ha estudiado esta raiz, que dice ser ran: cat. ran á ran, en el Dante randa à randa = ras con ras, en la lengua d'oil rain = borde, término del bosque, raina en walon límite del campo, ant. al. rani = borde, hol. rēn, de donde en fr. rainure, rainer; en los molinos renar es estimar las muelas, rana = rueda, muela de molino. No sabe de dónde procede. ¿Será el err-en euskérico? (Cfr. *Renco*). Randa es el adorno de encaje, labrado con palillos.

Rand-ado. II, 47, 174 y un page puso un babador randado a Sancho [guarnecido de randas ó encaje de hilo].

Etim. De rand-a.

Rand-ero. II, 70, 268 no he visto en toda mi vida randera, que.

Etim. De rand-a.

Rapac-ejo. II, 49, 186 con ligas de tafetan blanco, y rapacejos de oro, y aljofar [flecos].

Etim. De rapaz, dim.

Rapac-ería. II, 49, 188 por cierto señores, que esta ha sido una gran rapazeria [niñería, cosas de rapaz ó niño].

Rap-ado. II, 41, 157 que ya yuan rapadas y sin cañones.

Etim. De rap-ar.

Rapa-dor. II, 1, 2 El mio señor rapador [al barbero].

Etim. De rapa-r.

Rapa-miento. II, 40, 151 quanto mas que yo no deuo de hazer al caso para el rapamiento destas barbas.

Etim. De rapa-r.

Rapa-nte. I, 46, 247 las rapantes garras del valeroso padre.

Etim. «Rapar, tomar alguna cosa con violencia» (Cov.); de rapa-r.

Rapar. I, 21, 88 será menester que te rapes las barbas a menudo. || II, 32, 123 y aunque si me las rapassen a navaja lo tendria a mas beneficio.—40, 150 que no tienen hazienda para pagar a quien las rape.—40, 151 cada qual se rape como mas le viniere a cuento.—40, 152 no auria nauaja que con mas facilidad rapase a v. m. como mi espada raparia de los ombros la cabeça de Malambruno.

Etim. Arrapar por arrebatar, coger (Hita, 1135, *Baena*, 88, 479), del eúskaro arrapa(tu) = íd., de arra = mano, ar(tu) = coger, -pa = por lo bajo, ocultamente. Arrap-o, arrap-iezo, des-arrapado, que lleva arrapos, llamados así por ser como rotos, cogidos, desgarrados. No de un germ. rap-ôn que no ha existido, al. raffen, ni del rapere, que dió rabir, it. rapire, fr. ravir, y tienen el mismo origen euskérico. En prov. rapar, arapar, cat. arrapar, prov. arrapa, lang. arapa, lion. arraper, gasc. rapa, it. y baj. lat. arrapare, cat. y pg. rapar, que todos valen coger, enganchar, atrapar. Pierde la *a-*, considerada como preposicion, en rap-ar, rap-e, rap-oso por lo que roba, rapos-ear, rap-osa, rapa-migas, rapa-polvo, rapa-piés, rap-ete por red y rapar por rasar una medida y hurtar en Galicia, todos los cuales no pueden derivar de rapare, que dió rabir con *b*. Ráfaga, de donde pg. refega, fr. rafale, ant. fr. raffer, it. ráffica, arraffare = arrebatar, al. raffen, ingl. raff, los deriva Körting de un antiguo alto aleman raffôn, al. raffen arrebatar. Ráfaga parece venir del it. ráffica, así como el ráfio ó gancho de hierro entre los pescadores valencianos, del it. raffio, que vale lo mismo, ambos términos marítimos, procedentes de Génova probablemente. Pero el origen germánico es dudoso. En Fick solo encuentro: 1) como correspondiente al rapere latino ó al ἅρπαξ, la raiz rafsya = castigar, dar un rapapolvo, nor. refsa, saj. respian, ant. al. refsan, med. al. refsen, rep-

sen; 2) como correspondiendo al ἐρέφω cubrir, el nor. râfr, ant. al. râfo, med. al. râve por tejado y viga de tejado; 3) como correspondiente á ἐρείπω apoyarse, y al lat. rîpa, nor. rîfa, ant. al. rîban, rîpan, med. al. rîben, al. reiben, desgarrar; 4) como correspondiendo á rumpere, nor. ryûfa, ags. reófan romper, desgarrar, de donde nor. raufa, got. bi-raubôn, ant. al-roubôn, raupôn, med. al. rouben, rauben, al. rauben robar; nor. raufa, saj. rôf, ags. reáf, ant. al. roub, al. Raub robo, cuyo denominativo es saj. rôf, ags. reaf, ant. al. roub, al. Raub. Como se vé todas estas raíces son el arrapa; pero de ninguna de ellas salen el al. raffen, las románicas dichas y ese ant. al. raffôn, que desconozco y que no ha existido. Las formas románicas parecen, pues, derivar de arrapa(tu). En Aragon rafe es orilla, extremo, lo que se coge ó deja coger, al rafe, es variante de rape, al rape, rafa es refuerzo de cal en las tapias, raf-al emparrado. De aquí rifi-rrafe por riña, rifar ant. por reñir, combatir. «Ni al caballo corredor, ni al hombre *rifador*, duró mucho el honor» (Hern. Nuñ.), rif-a. (Cfr. Kluge, *Etym. Wörterb. d. deutsch. Spr.*)

Rapaz. I, 12, 37 Y quiero os dezir aora... quien es esta rapaza. || II, 6, 20 Como, que es possible que una rapaza, que apenas sabe menear doze palillos de randas, se atreua a.—58, 220 aquel que llaman Amor, que dizen, que es un rapaz cegueçuelo.

Etim. De rapazo, que parece aumentativo de rap-ar, por ir rapado, como muchacho, mozo, motil; mas bien que de rapax rapere; en Asturias plur. rapazos.

Rápido. I, 46, 247 con su rapido, y natural curso [el sol].

Etim. De rapidus, rap-ere.

Rap-iña. II, 22, 82 y las otras aues de rapiña.

Etim. De rap-ina, rap-ere.

Rap-ista. II, 1, 4 A senor Rapista: Señor Rapista [al barbero].

Etim. De rap-ar.

Rap-oso. I, 29, 145 a la raposa entre las gallinas.

Etim. De rap-ar.

Raridad. I, 37, 199 la raridad, y poco pelo del vestido.

Etim. De rari-tas, rar-us.

Raro. I, 3, 8 que eran pocas, y raras vezes.—11, 33 con las raras, y peregrinas invenciones [de adornos mujeriles].—17, 61 Como llama â esta buena y rara auentura.—30, 150 Si es, dixo Cardenio, y tan rara, y nunca vista, que.—51, 267 rara discrecion. || II, 25, 95 ay raras habilidades perdidas en el mundo.—69, 262 Del mas raro, y mas nueuo sucesso que.

Etim. De rarus.

Rascar. I, 26, 118 Parose Sancho Pança á rascar la cabeça, para traer a la memoria la carta. || II, 12, 41 assi como las dos bestias se juntauan acudian a rascarse el uno al otro.—22, 83 quien fue el primero que se rascó en la cabeça.—44, 168 rascandote la cabeça. [Rascarse la cabeza es propio del que busca dentro de ella una idea, accion física, como si cavando tratara de buscarla.]

Etim. De arrascar, del eúskaro arras-katu rascar, pasar el rasero sobre la medida, refregar, arras-ki de hito en hito, rasero, arraska fregadera, rasero, ras con ras ó al nivel, raspador para la artesa; del mismo arra-s de donde arrastrar, raspar, etc., es decir arra-s con la palma ó mano extendida totalmente, es decir de plano, -ka de accion. Rasca-dor, rasca-dura, rasc-o, rasc-as en Aragon por orujo, rasc-on, rasc-azon, rasqu-ear, rasc-añar por rasquiñar (*Baena*, 422), rasc-uñar: «Buen amigo el gato, sino que rascuña» (H. Nuñ.). Variantes son rasgar, rasg-o, rasgu-ear, rasg-uñar, rasguñ-o, rasg-on. No es, pues, necesario recurrir á un *rasicare de rasus

que todo lo mas hubiera dado rasgar con el sentido de poner raso, el cual no tiene. En Berceo(*Mill.* 151). «Vinien por descolgallo rascados e dolientes», desgarrados de dolor.

Rasg-ado. I, 51, 268 tocar una guitarra á lo rasgado. || II, 11, 37 y los [ojos] de Dulcinea deuen ser de verdes Esmeraldas rasgados.—34, 133 mirô lo desgarrado del sayo de monte.

Etim. De rasg-ar.

Rasgar. I, 20, 76 a mi me ha rasgado mis esperanças [la codicia].—25, 111 rasgar las vestiduras. [Señal de duelo ó al oir una blasfemia entre los Judíos.]—27, 129 rasgandome los vestidos.—31, 152 antes la rasgó [la carta]. || II, 26, 100 sin mirar si se rasgara, o no el rico faldellin.—34, 132 y viendose assi, y que el sayo verde se le rasgaua.

Etim. Cfr. *Rascar*.

Rasg-uñ-o, posv., II, 32, 124 si nos la pintasse, que a buen seguro que aunque sea en rasguño y bosquexo.

Etim. De rasg-uñ-ar, rasg-ar.

Raso. I, 18, 70 que toda está rasa como la palma de la mano [la boca, sin muelas].—19, 71 aora estamos en campo raso.—25, 115 hasta salir a lo raso [á campo descubierto y llano].—27, 120 con unos ribetes de raso blanco [seda fina, suave y lisa, no de torzal]. - 38, 199 Estando en la campaña rasa. || II, 10, 34 picar a rozinante, y salir a lo raso [fuera del bosque, al campo abierto].—10, 36 era silla rasa o sillon? [sencillamente silla].—21, 78 y montas que la guarnicion es de tiras de lienço blanco, voto a mi que es de raso.—27, 105 o giron de raso blanco.—40, 150 quedamos rasas y lisas [de pelos], como fondo de mortero de piedra.—41, 153 de veros a vos señora, y â todas estas dueñas rasas y mondas [de las barbas].—41, 154 aora que tengo de yr sentado en una tabla rasa [sin cojin ni nada].—55, 209 pero todas [las paredes de la sima] las hallô rasas, y sin assidero alguno.—58, 218 Quando don Quixote se vio en la campaña rasa.

Etim. Raso vale llano como la palma de la mano, comparacion muy castellana, rasar es tocar ligeramente, superficialmente, como con la palma, y con el ras-ero, ras-ante, ras-ando, en-rasar, a-rrasar, al ras, ras con ras (*C. de C.*), de ras en ras (*Baena*, 189). No se trata, pues, del raer ó rasus raído, sino de la palma de la mano, del eúskaro arra-s = totalmente, es decir al modo de la palma de la mano, llanamente, modal *-s* de arra, y se confirma con el prov. ras, fr. ras, rez, rez-de-chaussée, al nivel de la calle, pg. rez, rez de chão. Si viene de rasus se contaminó con el tema euskérico (Cfr. *Rajar*). La frase *á roso y velloso*, por *todo*, díjose de *raso* y *velloso*, ó sean todos, imberbes y peludos. «Yo soñé esta trasnochada | De que estoy estremuloso, | Que ni raso ni velloso | Quedará de esta vegada» (*Glos. á Mingo Reb.* 24), «Pues esto hace la ira de Dios, que no deja roso ni velloso» (FONSECA). Raspar de arras-pa, del mismo arras y -pa = por debajo, ir á la raspa ó hurtar, rasp-e, rasp-on, rasp-ear, rasp-ajo ó escobajo de uvas ó raspas en Aragon, raspa-dura; mejor que de un germánico desconocido *raspon. Ras-mear lleva me = suavemente.

Rastr-ear. I, 18, 67 Rastrea mi suerte.—23, 96 alguna cosa escrita por donde podamos rastrear, y venir en conocimiento de. || II, 40, 151 o ya por los ayres, o ya rastreando, y casi barriendo la tierra.

Etim. De rastr-o.

Rastrill-ado. I, 28, 130 la qual [historia] prosiguiendo su rastrillado, torcido, y haspado hilo, cuenta, que.

Etim. De rastrill-ar.

Rastrill-ar. I, 25, 113 estuuiesse ella rastrillando lino. || II, 25, 97 y es-

ta es la hora en que ella está rastrillando una libra de lino.

Etim. De rastrill-o.

Rastr-illo. II, 71, 270 no por Castillo de caua honda, torres, rastrillos, y puente leuadiça.

Etim. En gall. restelo, restelar y restillar, y terra de resteva = tierra que está de rastrojo, restevar barbechar. (Cfr. *Arrastrar*.)

Rastro. II, 14, 52 el rastro de mis hazañas os seruira de guia.—20, 74 que cada una cabia un rastro de carne [toda la del *rastro* ó lugar donde se matan las reses para el abasto del pueblo].

Etim. En gall. rast-o, rast-ear, á rasto; el tema, segun los mismos romanistas, es rast- y no rastr-. (Cfr. *Arrastrar*.)

Rastro-jo. I, 1, 5 recogiendo de unos rastrojos una manada de puercos. [«La tierra despues de segada la mies» (Cov.] || II, 5, 18 te la saco de los rastrojos, y te la pongo en toldo y en peana, y en un estrado.

Etim. Del rastroio de *Alexandre*, restrojo de Segorbe, de rest-ojo en el alto Aragon y en *Calila e Dimna*, gall. rastollo, en Navarra ant. rostol. (Cfr. *Arrastrar*.)

Rata. I, 20, 80 rata por cantidad del tiempo que huuiesse seruido. [Modo adverbial, como *á prorata*, *á proporcion*. «*Rata* de cuenta lo que á cada uno puede caber de la cota principal, repartida entre muchos» (Cov.] || II, 7, 24 se descuente de mi salario gata por cantidad... Yo apostarê que auia de dezir rata y no gata.

Etim. De rat-us, reor.

Rat-ero. I, 16, 58 con ser tan minimas, y tan rateras, no las quiso pasar en silencio [despreciables y pequeñas, como ratoniles].

Etim. De rat-o, raton.

Rato. I, 1, 1 los ratos que estaua ocioso.—4, 12 estuuo un rato quedo.—22, 91 que no me dexa reposar un rato.—22, 93 bueno está el donayre con que ha salido a cabo de rato.—30, 150 que muchos ratos se auia entretenido en leellos.—32, 157 nunca tengo buen rato en mi casa, sino aquel que vos estays escuchando leer. || II, 40, 152 porque pienso en los ratos ociosos y desocupados darme una tanda de açotes.

Etim. De raptus rapere = arrebatar: es un pedazo de tiempo.

Rato. I, 16, 59 el gato al rato, el rato a la cuerda.—22, 93 Vos soys el gato, y el rato, y el vellaco.

Etim. En it. ratto, prov. y fr. rat; ant. al. rato, ratta, cuyo origen se desconoce.

Rat-on. II, 29, 111 animo de raton casero.

Etim. De rat-o.

Raud-al. II, 29, 113 y que se yua a embocar [el barco] por el raudal de las ruedas. [«La canal del rio por donde el agua pasa rápida, con gran presteza y velocidad» (Cov.]

Etim. De raud-o = rapidus.

Rávena. II, 10, 33 como a Marica por Rabena. [Locucion proverbial italiana, buscar á una mujer en una ciudad populosa.]

Ray-a. I, 3, 10 les tenia[n] la risa â raya.—8, 25 has de tener a raya tus naturales impetus. [Metáf. de los juegos que piden se haga una raya en el suelo, como «pasar la raya», «cruz y raya».]—20, 78 tales, que passauan de la raya.—34, 179 haziendo con la daga en el suelo una gran raya delante della, le dixo... si a dicha te atreuieres, a passar desta raya que ves, ni aun llegar a ella. || II, 10, 32 las locuras de don Quixote llegaron aqui al termino y raya de las mayores, que pueden imaginarse.—14, 47 hizela estar queda, y a raya.—16, 58 hala de tener el que la tuuiere a raya.—26, 103 si ya no estuuiesse Melisendra con su esposo, por lo menos en la raya de Francia [en la frontera].—47,

177 y echar raya entre las mas bien formadas [como *hacer raya*, distinguirse].

Etim. De ray-o.

Ray-ar. I, 39, 201 Passaua mi padre los terminos de la liberalidad, y rayaua en los de ser prodigo.

Etim. De ray-a, ray-o.

Rayo. I, 7, 22 los rayos del sol.—14, 50 poderosa flecha de los rayos de sus bellos ojos.—18, 68 baxô de la costezuela como un rayo.—39, 204 por aquel rayo de la guerra. || II, 1, 4 soy Iupiter tonante, que tengo en mis manos los rayos abrassadores con que puedo, y suelo amenazar, y destruyr el mundo.—10, 33 Oxte puto alla daras rayo [que caiga en otra parte el rayo].—41, 155 los rayos se engendran en la tercera region.—45, 171 luego partio como un rayo.—52, 201 un rayo cayô en la picota.

Etim. De radius.

Raza. I, 28, 133 gente llana, sin mezcla de alguna raça mal sonante. || II, 32, 124 Esta raza maldita [de los encantadores].

Etim. Cfr. *Rajar*.

Razon. I, 1, 3 porque no era razon que.—1, 3 pues estaua muy puesto en razon.—2, 4 mas pudiendo mas su locura que otra razon alguna.—3, 7 y oyô semejantes razones.—4, 13 al son destas razones [destas palabras].—4, 13 confiado en la razon que de mi parte tengo.—11, 33 es razon, que [es justo, razonable].—14 49 que por razon de ser amado, esté obligado.—19, 71 Tienes mucha razon Sancho, dixo don Quixote.—19, 71 a una, o dos leguas, de buena razon hallaria en el [en el camino] alguna venta [creyendo que].—23, 95 (de quien con justa razon temia).—24, 103 pareciendome que lleuaua razon en lo que dezia.—25, 107 que todo quanto yo he hecho, hago, é hiziere, va muy puesto en razon.—25, 113 Digo que en todo tiene vuestra merced razon.—28, 133 La razon, y cuenta de lo que se sembraua... passaua por mi mano.—29, 140 desafialle en razon de la sin razon que os haze.—29, 143 que no es razon que yo estê a cauallo, y... estê a pie.—30, 148 lo que tan contra razon me tiene usurpado.—32, 160 que me conceda dormir, quando fuera razon. Pues dessa manera... quiero leerla por curiosidad, siquiera quiça tendrâ alguna [razon] de gusto.—33, 162 la que de razon podra causarme [conforme á razon].—33, 164 Assi que es razon concluyente, que.—35, 186 pero nadie le supo dar razon de lo que pedia.—44, 239 no sabré dar otra razon, sino es la ordinaria, que. || II, 1, 1 vinieron a tratar en esto, que llaman razon de Estado, y modos de gouierno. 2, 8 Esso estaua puesto en razon.—5, 18 me llaman Teresa Pança, que a buena razon me auian de llamar Teresa Cascajo.—9, 31 ô qualquier dellos sabra dar a v. m. razon dessa señora Princessa.—16, 54 Estemos a razon Sancho: Ven acâ, en que consideracion puede caber, que.—16, 56 Ay mucho que dezir, en razon de si son fingidas, o no las historias de los Andantes Caualleros.—18, 65 lo que mas puesto en razon estuuiere.—18, 66 para saber dar razon de la Christiana ley que professa clara y distintamente.—33, 131 que a un brindis de un amigo, que coraçon ha de auer tan de marmol que no haga la razon [aceptar].—34, 133 y quando sera el dia..., donde yo te vea hablar sin refranes una razon corriente y concertada.—40, 152 pues a fê que no teneis razon.—45, 169 venimos ante v. m. en razon que este buen hombre llegô a mi tienda.—49, 186 estemos a razon, y vengamos al punto [veamos quién la tiene].—62, 240 le respondio... esta razon.

Etim. De ra-tio, re-or.

Razon-able. I, 7, 22 llegó una razonable cantidad.—23, 97 y á fê que deue de ser razonable Poeta, o yo se poco del arte. [Tambien repitió este Soneto en *La casa de los celos*.]—32, 156 le adereçaron una [cama, en la mente de Cervantes] razonable [pasadera, conforme á razon].—33, 163 tan fuera de todo aquello que tenga sombra de razonable.—41, 213 aun mas de aquello que seria razonable.

Etim. De razon.

Razon-ado. II, 3, 12 no por mala, ni por mal razonada [la novela].—32, 126 y no nada bien razonada [Dulcinea].

Etim. De razon-ar.

Razona-miento. I, 11, 34 hazer aquel inutil razonamiento a los cabreros.—21, 85 y se breue en tus razonamientos, que ninguno ay gustoso, si es largo.—31, 151 sabrosos razonamientos.

Etim. De razona-r.

Razon-ar. I, 25, 106 yua muerto por razonar con su amo.

Etim. De razon.

Real. I, 1, 3 mas quartos que un real [moneda de plata de 34 maravedis].—2, 6 ocho reales en senzillos [moneda que lleva el signo real, del rey].—4, 11 a siete reales cada mes. [Lo que monta 63, no 73 reales, ó sean nueve meses á siete reales; errata de imprenta, lo mismo que *le* por *al*: díxole *el* labrador.]—15, 56 el camino Real [se dijeron los mandados hacer por el rey].—18, 70 se paraua a hazer un sermon, o platica en mitad de un campo real. [En el campamento ó *real*, que de esta frase se dijo, aunque la hayan querido corregir algunos; díjose por estar el *rey* en el campamento.]—21, 84 y que vale un real de a ocho, como un marauedi. [Moneda de plata que valía ocho reales de plata; el valor del real de plata fué vário antes de los Reyes Católicos, que lo fijaron en 34 maravedis equivalentes á 89 mrs. de los últimamente usados en Castilla, de modo que el real de á ocho casi era el peso duro.]—21, 85 las sobras del real que del azemila despojaron. [*Real* por campamento, lo que llevaban los clérigos del cap. 19 y ahora constituía el real ó campamento de D. Quijote y Sancho; creo no hay la inversion que supone Clemencin, la idea es: «almorzaron las sobras de su campamento, de su real, de los víveres», de lo que traían de la acémila por ellos despojada; el *que* se refiere á *real* ó «víveres», *que del azemila despojaron*. En H. Nuñez: «El que gana *el real* esse lo ha de gastar».]—21, 86 de su Real palacio.—21, 87 en sujeto Real, y graue.—22, 91 un real de a quatro [mitad del real de á ocho].—32, 159 Consejo Real.—39, 202 Iglesia, ô mar, ó casa Real [palacio del Rey, su servicio].—46, 246 del decoro que se deue á las Reales personas. || II, 20, 74 yo apostarê un braço que puede Camacho emboluer en reales a Basilio [en dinero]. || I, VI Vn arbol real te ofre(ce). [Alusion al origen de la casa Real de Navarra que se atribuían los Zúñigas, segun Hernan Perez de Guzman en sus *Generac. y semblanzas* (224) y á la dedicatoria de la 1.ª Parte, dirigida á D. Alonso Diego Lopez de Zúñiga, Duque de Béjar, á quien se trata de obsequiar con estos versos.]

Etim. De reg-al-is, rex.

Real-mente. I, 9, 28 de saber real, y verdaderamente.—25, 109 lo que real, y verdaderamente es yelmo de Mambrino.—32, 159 porque realmente os juro que nunca tales caualleros fueron en el mundo.—37, 194 mas no lo fue [cosa de encantamiento], sino real, y verdaderamente.

Etim. De re-al-is, re-s.

Re-alzar. II, 4, 14 sera realçarla un buen coto [la historia].

Etim. De alzar.

Re-at-a, posv., I, 15, 56 y puso de reata a Rozinante. [Atras, como las mulas de reata, una tras otra, «reata, la mula tercera que se añade al carro

que tira delante, suelen ser dos en los carros cosarios, por ir atadas, y reatadas á la pertiga y al yugo» (Cov.]

Etim. De re-at-ar, atar.

Rebaño. I, 18, 68 ya llegauan cerca los dos rebaños.—50, 265 ô que al rebaño boluiesse [la cabra]. || II, 58, 223 con toda la gente del pastoral rebaño [los de la fingida Arcadia].

Etim. Cfr. *Banda*.

Rebella. I, 13, 44 ni menos de los Rebellas.

Rebenque. II, 63, 244 y saltando en mitad de la cruxia, con el coruacho, ó rebenque, començô a mosquear las espaldas de la chusma. [«Azote con que castiga el cómitre á la chusma» (Cov.]

Etim. Parece tener conexion con penca hoja dura, carnosa, de hortaliza, en la Germ. azote del verdugo, *hacerse de pencas* resistirse á obrar, pencar azotar, penco jamelgo. ¿Es el *Bengoa* ó *Bengo*, apellido euskérico, adj. *-go* = *-ko* de *ben* = poner, asentar, ben-az formal y sériamente, ciertamente, ben-etan = íd.?

Re-bien. I, 23, 98 pareciendole que estaua mas que rebien pagado con la merced recebida. || II, 3, 10 Bien aya..., y rebien aya el.

Etim. De bien.

Rebulgo. [Cfr. *Mingo*.]

Re-bullir. II, 54, 209 que mis compañeros se rebullen, y tambien es hora, que prosigamos nuestro camino. —69, 264 Assi como don Quixote vio rebullir a Altisidora.

Etim. De bullir.

Re-bult-ado. I, 23, 98 los cabellos muchos, y rebultados.

Etim. De bult-o.

Rebuzna-dor. II, 25, 95 al mas perito rebuznador del mundo.—27, 105 no haze al caso a la verdad de la historia ser los rebuznadores Alcaldes, o Regidores.

Etim. De rebuzna-r.

Rebuznar. II, 9, 30 de quando en quando rebuznaua un jumento.—25, 95 yo sê rebuznar marauillosamente. —55, 211 començô a rebuznar tan rezio que toda la cueua retumbaua.

Etim. Cfr. *Bostezar*.

Rebuzn-o, posv., II, 8, 26 los sospiros, y rebuznos del ruzio.—25, 95 podeis dar dos rebuznos de ventaja al mayor, y mas perito rebuznador.—55, 211 el rebuzno conozco, como si le pariera.

Etim. De rebuzn-ar.

Recado, posv., I, 15, 53 Viendo pues los Yangueses el mal recado, que auian hecho [dejando apaleados á].—20, 80 Tornole á referir el recado y embaxada.—23, 97 porque no se quedasse nada por diligencia ni mal recado.—30, 149 pues no acabas de traerme aora un recado de su parte? —37, 193 y verá el buen recado que ha hecho [horadando los cueros].—48, 257 Que el azemila del repuesto... traîa recado bastante. || II, 10, 33 viendo quan mal recado le traygo dellas [qué mal le cumplo sus mandados]. —17, 59 acordô de echarlos [los requesones] en la celada de su señor, y con este buen recado boluio a ver lo que le queria.—23, 90 Suspendiome, y admirome tal recado.—25, 94 dexeme v. m. señor bueno, acabar de dar recado a mi bestia, que yo le dire cosas que le admiren.—38, 148 que antes que saliesse a luz el mal recado, don Clauijo pidiesse ante el Vicario por su muger â Antonomasia.—48, 180 todo recado amoroso.

Etim. De recaudo, del ant. recabdo, de recabdar, de cabdar, de cap-tare, a-cabdar = lograr (Berc. *S. Dom.* 300), cap-tus, cap-ere = coger.

Re-cámara. I, 27, 127 salio de una recamara Luscinda.—34, 176 me hablará en la recamara, donde estâ el repuesto de tus alhajas.

Etim. De cámara. «Recamara, el aposento que está mas adentro de la cuadra donde duerme el Señor, ó donde el camarero le tiene sus vestidos y joyas» (Cov.).

Re-cámbi-o, posv., I, 27, 125 Boluiame ella el recambio, alabando en mi lo que como enamorada le pareció [*volver el cámbio* es corresponder, *volver el recámbio* corresponder con el doble, *re-*].

Etim. De cámbio, cambiar.

Re-capacitar. II, 43, 162 para que me los encaxe, y recapacite [los consejos] quando fuere menester.

Etim. Del revolver en el capacete ó mollera, ó capazo, «pues el capacete del Sr. Policromio ha menester recapacitar» (Pineda, *Diál. fam.* 7, § 22).

Recat-ado. I, 24, 103 tan hermosa, recatada, discreta. || II, 16, 57 del coraçon mas recatado.—60, 231 no ay muger por retirada que estê, y recatada que sea, a quien.

Etim. De recat-ar.

Re-catar. I, 34, 180 que piensan que no tienen de quien recatarse.

Etim. Cfr. *Catar*.

Re-cat-o, posv., I, 12, 38 Guardauala su tio con mucho recato y con mucho encerramiento.—28, 134 Todos estos recatos mios, que el deuia de tener por desdenes.—34, 172 dio al traues con el recato de Camila [lo venció].—34, 176 Mas quando le vio caminar, emboçarse, y encubrirse con cuydado, y recato.—34, 180 con el poco recato que he tenido del huyr la ocasion.—51, 267 del recato propio.—51, 269 del poco recato del padre de Leandra [que no la recató].

Etim. Recato es «el estar sobre aviso y cuidado, no se fiando de todos» (Cov.), de recat-ar.

Re-celar. I, 24, 104 como astuto, y discreto, se rezeló, y temio desto.—24, 104 á rezelarme del.

Etim. De celar.

Recel-o, posv., I, 35, 185 y aun la aduertia del modo que con poco rezelo pudiesse ponerle en execucion.—38, 201 toda via me pone rezelo, pensar si.

Etim. De recel-ar.

Recel-oso. II, 19, 70 y por quitarse de andar rezeloso, y lleno de sospechas.

Etim. De recel-o.

Receta. I, 10, 31 es un balsamo de quien tengo la receta en la memoria. —21, 84 que yo tengo la receta en la memoria.

Etim. En L. de Rueda (27) recepta y receptar por recetar, de re-cep-tus, re-cip-ere.

Recet-ado. I, 27, 130 la medicina recetada de famoso Medico.

Etim. De recet-ar, recet-a.

Récia-mente. II, 14, 51 arrimô reziamente las espuelas á las trashijadas hijadas de rozinante.—48, 183 le pellizcaron tan amenudo, y tan reziamente.

Etim. De récio.

Recib-ido. I, 3, 8 que no caminasse sin dineros y sin las preuenciones recebidas [usadas, admitidas].—3, 10 á quien quedaua obligado por la merced recebida.—49, 261 contra una cosa tan recebida en el mundo. || II, 1, 4 no sabe que las comparaciones... son siempre odiosas, y mal recebidas?—54, 207 donde esperauamos ser recebidos, acogidos, y regalados.—74, 279 despues de recebidos todos los Sacramentos.

Etim. De recib-ir.

Recibir. I, 1, 1 heridas que daua y recebia.—2, 7 y todo esto lo recebia en paciencia.—3, 7 sin recebir la orden de caualleria.—4, 10 haziendo cuenta de recebir a un labrador [por escudero].—4, 11 se le auian de descontar, y recebir en cuenta tres pares de çapatos.—8, 25 aparejaos a recebir presta muerte.—9, 29 el contento que recebi, quando.—13, 42 de lo qual recibieron la misma admiracion, que recebian todos aquellos que de nueuo venian en conocimiento della [de su locura].—13, 45 Recibieronse los unos y los otros cortesmente.—16, 58 ten-

dio los braços para recebir a su fermosa donzella.—28, 133 La razon, y cuenta de lo que se sembraua, y cogia, passaua por mi mano.—30, 148 en señal que la recebia por su Reyna, y señora.—32, 156 les salieron a recebir con muestras de mucha alegria, y el las recibio con graue continente.—44, 238 recebidme luego por vuestro hijo. || II, 4, 15 recibire mucha merced en ello.—11, 39 esperando recebir a don Quixote en las puntas de sus guijarros.—34, 132 se adelantô a recebirle don Quixote [al jabalí].—50, 189 y recibir passatiempo con don Quixote. || I, 1 le reciba agradablemente en su proteccion [el libro].

Etim. De recipere, capere.

Recib-o, posv., I, 46, 244 le hizo una cedula del recibo, y de no llamarse a engaño por entonces.

Etim. De recib-ir.

Recien. I, 37, 196 mostraua ser Christiano rezien venido de tierra de Moros. || II, 46, 173 El amor recien venido, | que oy llegô, y se va mañana. —60, 231 no hallaron en el, sino rezien derramada sangre.

Etim. De reciente, recens.

Récio. I, 1, 1 de complexion rezia. —18, 69 arrojo de si mas rezio que una escopeta quanto dentro tenia [adv.]. —25, 106 que es rezia cosa, y que no se puede lleuar en paciencia, andar. —28, 137 le auia tomado un rezio desmayo... antes que de su desmayo boluiesse.—50, 265 oyeron un rezio estruendo. || II, 59, 225 esto de açotarse un hombre a sangre fria, es cosa rezia [es fuerte, es demasiado].

Etim. Arrech-ar por enhestar, erguir, arrecha-dura, arrech-ucho dim. arranque ó cosa que repentinamente sobreviene, en Asturias arrech-ar salir con fuerza el agua, rach-a, de donde arrech-ucho, gall. recho tieso, récio. Otra variante es, efectivamente, arrec-iar cobrar fuerzas: «Esfuerça tu esfuerço, abiua tu coraçon, arreziate» (*Celest.* p. 163, F. Delb.), verbo -ear, arrec-il avenida repentina, reci-o posv. y adj. por rápido, áspero, duro, fuerte, gall. recho, arreciar es crecer y hacerse récio, fortalecerse. En el *Cid* (1291) se dice del obispo de Valencia: «De pie e de cauallo mucho era areziado», valiente, fuerte. En el *P. de José* (78) y en Alava arrecho brioso, tieso. Arrec-irse atiesarse, ponerse tieso, duro, concretado al efecto del frío, arrec-ido. Otra variante es rej-o por fuerza, gall. rej-er tener fuerza, rejo robusto y robustez, en M. Reb.: «No te llotras de buen rejo, no se llotra fabla de buen rejo de buena fuerza de buen aliento». No de rigidus, que hubiera dado *rido ó *reido, it. ridi, piam. reidi, ant. fr. roit. Es el eúskaro arr-etsi cobrar fuerzas ó arr, como andi-etsi engrandecer, aut-etsi elegir, aderr--etsi admirar, gaitz-etsi reprobar, on--etsi aprobar. Del simple arr fuerza se dijo ant. des-arrar amedrentarse, desanimarse (Berc. *Sign.* 10, *Duelo*, 89), des-arr-ado (*S. Dom.* 469), des-arr-o desaliento (*S. Mill.* 348, *Alex.* 462, 679); y ar-guellarse en Aragon por enflaquecer, arguell-ado desmedrado, arguell-uz íd., uz puro: de ar-gal ó ar-gel falto de arr ó fuerzas, de donde Arguelles.

Récio. II, 47, 175 Doctor Pedro Rezio.

Recíproco. I, 33, 160 los dos con reciproca amistad se correspondiessen.

Etim. De reciprocus.

Recit-ante. I, 48, 256 despues de representadas tienen necessidad los recitantes de huyrse, y ausentarse. || II, 11, 38 señor, nosotros somos recitantes de la compañia de Angulo el malo.

Etim. De recit-ar.

Recit-ar. I, 25, 110 para que lo cuentes, y recetes a la causa total de todo ello.

Etim. De re-citare, citare, ciere = llamar: era pasar lista en el tribunal, volver á convocar, y ciere = llamar al tribunal.

Reclusion. II, 15, 53 podria ser que en el tiempo de su reclusion se le oluidassen sus vanidades. [«Pena ó penitencia que se da á alguno mandándole no salga del monesterio ó lugar donde le han encerrado» (Cov.] —65, 252 mi reclusion, y retirada no ha de passar de un año.

Etim. De reclussio, claudere.

Recluso. I, 6, 20 tenelde recluso [al libro] en vuestra posada.

Etim. De reclussus, claud-ere.

Recobrar. II, 35, 137 para recobrar su estado primo.

Etim. De recuperare. (Cfr. *Cobrar.*)

Re-coger. I, 2, 5 andaua recogiendo de unos rastrojos una manada de puercos.—2, 5 una majada de pastores donde recogerse.—3, 8 se auia venido a recoger â aquel su castillo [despues de haber andado por diversas partes].—3, 8 recogiendo en el [el castillo] a todos los caualleros andantes.—3, 8 y recogiendolas don Quixote todas [las armas].—3, 9 hecho esto, recogio sus armas.—20, 79 recogiendo en si el aliento todo quanto podia.—30, 147 una pequeña aldea, donde me recogiesse.—33, 162 Que mucho que estê recogida, y temerosa la [mujer] que.—36, 189 que la recogio en los braços.—41, 221 como el baxel se hundia nos recogieron.—45, 243 recogiendo su pergamino [guardándoselo]. || II, 22, 85 boluieron a recoger la soga [echada en la cueva].—27, 105 los del esquadron le recogieron en medio, creyendo que era alguno de los de su parcialidad.—27, 107 a cada punto recogia el aliento, por ver si le faltaua.—53, 203 que si el no se recogiera, y encogiera metiendo la cabeça entre los paueses.—63, 248 quien nos albergasse, y recogiesse.—64, 249 te recojas, y retires a tu lugar por tiempo de un año.

Etim. De coger.

Re-cog-ido. I, 16, 58 toda recogida, y callando, yua con las manos delante, buscando [á oscuras].—27, 129, donzella recogida en casa. || II, 40, 152 quando esta caridad se hiziera por algunas donzellas recogidas, o por algunas niñas de la doctrina.—46, 173 Las donzellas recogidas | que aspiran a ser casadas.—53, 203 en aquella estrecheza [de los dos paveses] recogido, sudaua, y trassudaua.

Etim. De re-cog-er.

Recogi-miento. I, 11, 34 todo su recogimiento [de las doncellas].—33, 170 su honor, hermosura, honestidad, y recogimiento. || II, 65, 252 porque en el recogimiento de don Quixote se perdia el [gusto] que podian tener todos aquellos, que de sus locuras tuuiessen noticia.

Etim. De recoge-r.

Recomenda-cion. II, 63, 245 dandole en aquel instante una carta de recomendacion su hermosura.

Etim. De recomenda-r.

Re-compens-a, posv., I, 11, 36 piden mas recompensa de sueño, que de musica.—46, 244 la dadiua, y recompensa que el Cura auia hecho al barbero. || II, 58, 218 que las obligaciones de las recompensas de los beneficios.—74, 277 que no me dexa tiempo para hazer alguna recompensa, leyendo otros, que sean luz del alma [compensacion].

Etim. De recompens-ar.

Re-compensar. I, 47, 249 las mercedes que en este castillo me auedes fecho para gratificarlas, seruillas, y recompensallas, como ellas merecen. || II, 58, 223 quien dize, y publica las buenas obras que recibe, tambien las recompensara con otras, si pudiera.

Etim. De re-compensare.

Re-concili-ar. I, 2, 6 que ya se auian reconciliado con el [habían hecho las paces].—37, 197 reconciliar